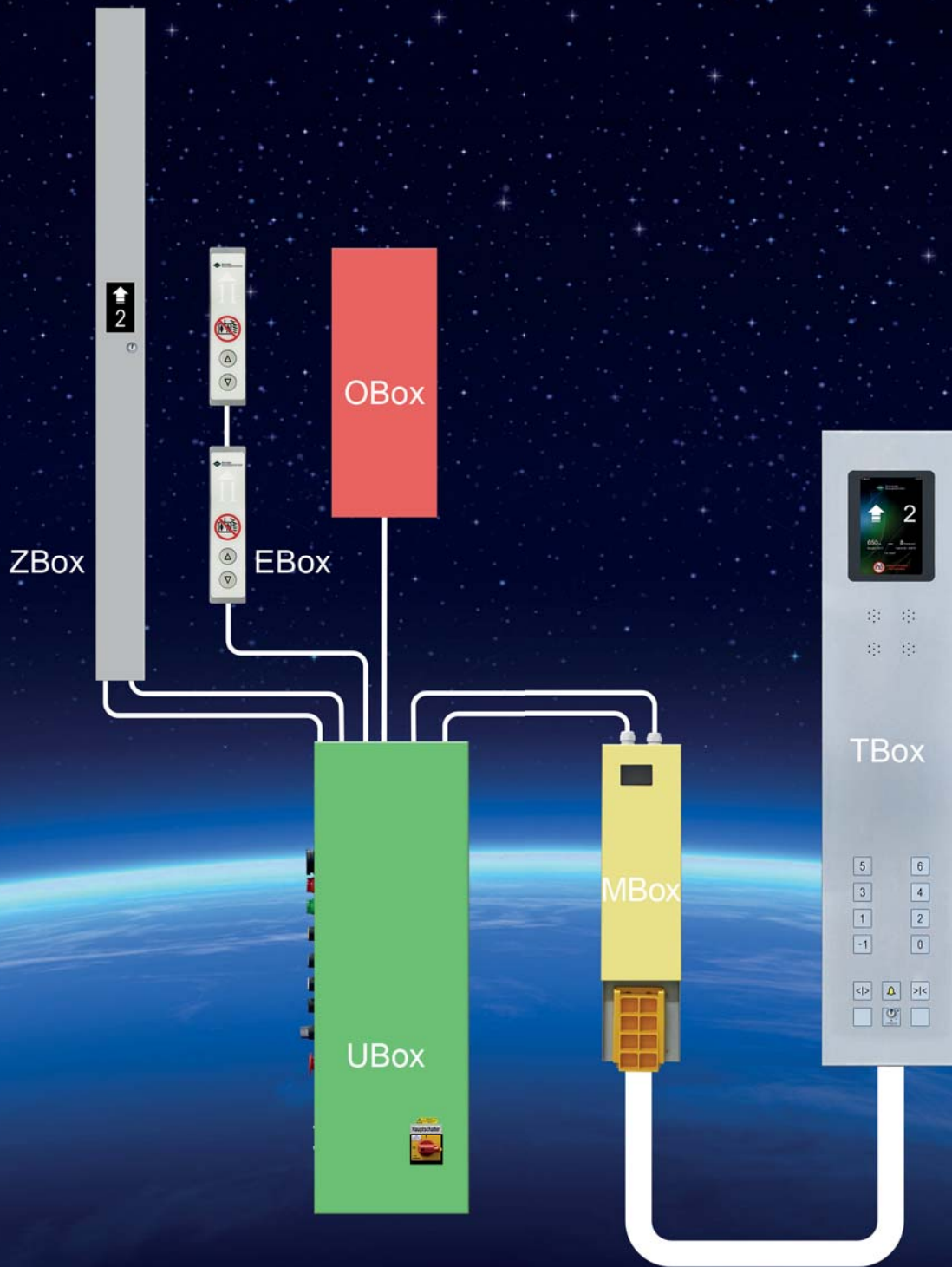


SYSTEMLÖSUNG NACH EN81-20 MIT SCHNEIDER'S  
STEUERUNGS-BAUKASTEN  
- MRL-AUFZUG MIT STEUERUNG IN ZARGENBOX (ZS) -



SYSTEM SOLUTION ACCORDING TO EN81-20 USING SCHNEIDER'S  
MODULAR CONTROL SYSTEM

- LIFTS WITHOUT MACHINE ROOM WITH CONTROLLER IN THE DOOR FRAME BOX (ZS) -

## Der Steuerungs-Baukasten für die Zargen-Steuerung (ZS):

- Die **ZBox** ist auf der Türzarge befestigt ist und beinhaltet
  - die LiSA21-Elektronik
  - Alle Komponenten für die Notbefreiung und ZÜS-Test (Bremsentest..)
  - Ein Handterminal zur Einstellung der Anlage und Anzeige der zur Notbefreiung erforderlichen Informationen
  - ein Bluetooth-Modul und Steckanschluss für USB-Stick
  - Steckbrücken für die Überbrückung der Türkontakte (Bypass) nach EN81-20, sowie Taster für den Reset der Notentriegelungs-Sicherheits-Schaltung und die Quittierung der Inspektionsfahrt (EN81-20).
- Die **UBox** befindet sich in der Schachtgrube und beinhaltet
  - den Anschluss für alle Sicherheitskomponenten (Notendschalter, Reglerspanngewicht, ...) in der Schachtgrube und
  - ist Ort für die von EN81-20 geforderte Inspektionsfahrteinrichtung.
- Die **MBox** ist in Schachtmitte eingebaut. Hier endet das Hängekabel. Optional beinhaltet es ein MS-Digifon-Modul für Notruf, Aufzugswärterfunktion und Monitoring via GPRS.
- Für die **EBoxen** werden vorzugsweise Aufputz-Etagen-Tableaus verwendet.
- Die **TBox** ist das Kabinentableau mit Hinterbaukasten. In ihr befinden sich der Hängekabelanschluss, sowie der Anschluss für die Inspektionsfahrtrinne. Optional kann der AWG-Lesekopf integriert werden.

## The modular control system for door frame controllers (ZS):

- The **ZBox** is mounted on the door frame and comprises
  - the LiSA21 electronics
  - all components for emergency release and checks carried out by authorized inspection agencies (brake test,..)
  - a handheld terminal for setting the system and displaying the information required for emergency rescue
  - a Bluetooth module and plug connector for USB flash drive
  - jumpers to override the door contacts (bypass) pursuant to EN81-20, as well as buttons to reset the emergency release safety circuit and to acknowledge the inspection travel (EN81-20).
- The **UBox** is situated in the shaft pit and comprises
  - the connection for all safety components (final limit switches, regulator tensioning weight,...) in the shaft pit, and
  - space for the inspection travel device required by EN81-20
- The **MBox** is installed in the middle of the shaft. This is where the traveling cable ends. Optionally, it contains an MS-Digifon module for emergency call, lift attendant function and monitoring via GPRS.
- For the **EBoxes** we preferably use surface-mounted landing panels.
- The **TBox** is the car panel with rear box. In it you can find the traveling cable connection as well as the connection for the inspection panel. As an option, the absolute encoder reading head can be integrated here.



ZBOX



ETBOX



OBOX



MBOX



TBOX



UBOX